

**Támogatás elszámolása**Kérjük, hogy az elkészített anyagot **NE tűzzék, fűzzék össze, NE legyen két oldalas!****1. A Támogatott adatai:**

- Név: **Jakobetz László** ✓
- Cím (székhely, lakóhely): **Budapest, 1116 Rátz L. u. 76.** ✓
- Levelezési cím, telefon: **Budapest, 1116 Rátz L. u. 76. ; 06-70-388-2153** ✓
- Adószám (adóazonosító jel): **8365882906**
- Bankszámlaszám: **10918001-00000078-76600008** (Unicredit)
- Az elszámolásban szereplő számlákkal kapcsolatosan Áfa levonási jogosultsága van-e?  
igen / nem / arányosítással (a megfelelő rész aláhúzendó!)
- A támogatás összegéből az adóhatóság felé Áfa befizetést teljesített?  
igen / nem (a megfelelő rész aláhúzendó!)
- A kapcsolattartó személy neve és elérhetősége: **Jakobetz László - 06-70-388-2153**
- A csatolt számlákat kizárólag a Budapest XI. Kerület Újbuda Önkormányzata  
**I-354/127/218** sz. támogatási szerződésének elszámolásához használta fel:  
- igen - nem (számlákon bontva, igazolva milyen arányban)

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Polgármesteri Hivatal Központhivatal 3		
Hivatkozás: 1-771-10/2018		
2018 SZEP 12 2018		
előszám:	megnevezés:	előadó:
1-771-10/		DU.

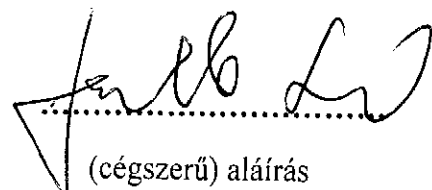
2. Az Önkormányzattól támogatásként elnyert összeg: 100.000 azaz Egyszázezer Ft
3. A támogatási cél megnevezése: Latinka 76-86. c. helytörténeti jellegű könyv kiadása
4. Elszámolási határidő: 2018. szeptember 30.
5. Támogatás terhére elszámolt összeg összesen:

100.000 forint

6. Önerő terhére elszámolt összeg összesen: 0 ft.....

A költségösszesítő pótlapok száma: 0 db

Budapest, 2018. év szeptember hónap 11. nap



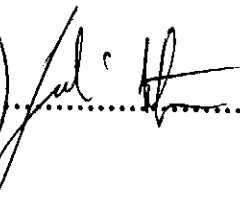
(cégszerű) aláírás

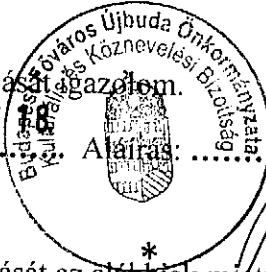
A keretezett részt az Önkormányzat tölti ki!

## IGAZOLÁSOK

### 1. Szakmai igazolás

A támogatás cél szerinti felhasználását igazolom.

Dátum: ..... 2018 SZEPT 24. Aláírás: 




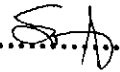
A támogatás cél szerinti felhasználását az alábbiak miatt nem igazolom:

Dátum: ..... Aláírás: .....

### 2. Pénzügyi igazolás

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét ..... 100.000 ..... Ft összegben igazolom.

Dátum: ..... 2018. SZEPT. 24. .... Aláírás (ügyintéző): 

Dátum: ..... 2018 SZEPT 28. .... Aláírás (vezető): 

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét az alábbiak miatt nem igazolom:

Dátum: ..... Aláírás (ügyintéző): .....

Dátum: ..... Aláírás (vezető): .....

## Szakmai beszámoló

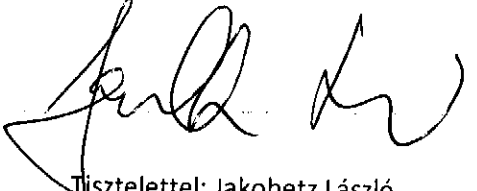
A Latinka 76-86. című könyvet 2018. augusztus végén jelentettük meg Bánki László és Jakobetz László tollából. A kötet kétszáz példányban 310 oldalon került kiadásra A/5-ös méretben (76 oldal többnyire színes fénykép található a végén).

A könyvben olvasható írások az 1970-es és '80-as évek albertfalvi lakótelepének közösségi életéről szólnak, de a XI. kerület más részei is szóba kerülnek benne (közbenső fotókkal is illusztrálva).

Röviden: kor- és helytörténeti mű, melynek ünnepélyes bemutatója 2018. október 20-án 10 órakor lesz az Albertfalvi Közösségi Házban.

A szerzők köszönik az újbudai támogatást.

Budapest, 2018. szeptember 11.



Tisztelettel: Jakobetz László



## KIEGÉSZÍTÉS

Alulírott Jakobetz László, szeretném jelezni, az Újbuda Önkormányzatának kulturális pályázatán elnyert 100.000 forinttal kapcsolatban, hogy a könyvem (*Latinka 76-86.*) nyomtatási költségeit készpénzben egyenlítettem ki, s ez a nyomdaszámlán tévesen szerepel átutalásként.

Budapest, 2018.09.14.



Tisztelettel: Jakobetz László



**Költségösszesítő lap**

A Támogatott neve: **Jakobetz László**

A pótlap sorszám: .....

Sor-szám	Megnevezés	Szállító	Számlaszám	ÁFA nélküli összeg (Ft)	ÁFA-val növelt összeg (Ft)	Támogatás terhére elszámolt összeg (Ft)
	Nyomdaszám la	Prime Rate Kft.		80.000	101.600  (Termékdíj: 2456 Ft)	100.000 ✓
			<b>Összesen:</b>	80.000	101.600	100.000 α

*Jakobetz László*

## SZÁMLA

Számlaszám:

2018/VBelf04565

**Szállító**

**PRIME RATE KFT**

1044 Budapest, Megyeri út 53.

Telefon: (+36) 1 231 4060  
FAX: (+36) 1 370 3651  
Web: www.primerate.hu

Bankszámlaszám: 101037197830680000000002  
Swift code:  
Adószám: 12802702-2-41  
EU adószám: HU12602702

**Vevő**

Jakobetz László ✓

Budapest  
Rácz László utca 76. fsz. 4.  
1116

Adószám:  
EU adószám:  
Vevőkód: 2199

Vevőrendelés száma: LE000519

Kapcsolattartó:

Fizetési mód	Teljesítési dátum	Számla kelte	Számviteli dátum	Fizetési határidő
Átutalás	2018.08.30. ✓	2018.08.31.	2018.08.30.	2018.09.15.

Fizetési feltétel: 15 nap

Megjegyzés:

Megnevezés	Mennyiség	ME	Egységár	ÁFA %	Nettó összeg	ÁFA	Bruttó összeg
könyv kiadvány ✓	50,00	db	1.600,0000	27	80.000,00	21.600,00	101.600,00
Termékdíj	22,75	kg	85,0000	27	1.933,75	522,00	2.455,75

Adóalap	81.934,00
ÁFA 27%	22.122,00
<b>Adóalap összesen</b>	<b>81.934,00</b>
<b>ÁFA összesen</b>	<b>22.122,00</b>
<b>Fizetendő összeg</b>	<b>104.056,00 HUF</b>

azaz: száznegyvezzer ötvenhat HUF

**Záradék**

A(z) 1 tételsor(ok) esetén a(z) reklámhordozó papír (85 Ft/Kg) környezetvédelmi termékdíj összege a bruttó árból 1933,75 Ft

Kérjük utalásnál a(z) 2018/VBelf04565 számlasorszámra hivatkozni szíveskedjen a közleményrovatban.

*Hiteles másolat:  
2018.09.11.*

*[Handwritten signature]*

Oldal: 1/1

A számla 2 példányban készült

Késedelmi kamatot a mindenkori érvényben lévő törvények alapján számolunk fel. Számla kifogást a fizetési határidőn belül fogadjunk el! A számla eleget tesz a 23/2014. (VI. 30.) NGM rendeletnek. Az áru a számla kiegyenlítéséig a Prime Rate Kft. tulajdonát képezi. Elektronikus számlaként nem használható!

*"Elszámolta a Budapest Főváros XI. kerület  
Újbuda Önkormányzata, I. 354/127/2018, sz.  
támogatási szerződés" talárvé 100.000 Ft összegben*

*[Handwritten signature]*  
2018.09.11

Szállító (Lieferant/Carrier)

Megrendelő (Auftraggeber/Customer)

Átvevő (Empfänger/Consignee)

PRIME RATE KFT

Jakobetz László

Jakobetz László

H-1044 Budapest, Megyeri út 53.

H-1116 Budapest, Rátz László utca 76. fsz. sz.

H-1116 Budapest, Rátz László utca 76. fsz. sz.

PHONE: (+36) 1 231 4060

4 ajtó

4. ajtó

Fax: (+36) 1 370 3651

PHONE:

PHONE:

Fax:

Fax:

Megjegyzés (Bemerkungen/Notes)

Megnevezés (Produktname/Name of product)

Mennyiség (Anzahl/Quantity)

Mennyiségi egység

Súly (Gewicht/Weight)  
Kg

LE000519-003

könyv kiadvány

50,00

db

22,75

Kiállító (Ausfertiger/Maker of document)

Fuvarozó (Frachtführer/Carrier)

Átvevő (Empfänger/Consignee)

Tóth László

*Carroll*

Név (Name):

JAKOBETZ LÁSZLÓ

(nyomtatott nagybetűvel)

2018 AUG 30

Kelt (Datum/Date): 2018.08.30

Kelt (Datum/Date):

Kelt (Datum/Date):

Raklapszám (Palettenzahl/  
Number of palletes):

Átvételi megjegyzések (Anmerkungen bei der Übernahme/ Takeovernotes)

Összsúly (Kg)

22,75

✓

*Jakobetz*  
*Ko*

1-353/127/2

## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

**Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata**

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Adószám: 157357462-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511001

KSH-szám: 15735746-8411-321-01

képviseli: **dr. Hoffmann Tamás polgármester,**

mint támogatást nyújtó, a továbbiakban: **Támogató,**

másfelől

**Jakobetz László**

Székhely: 1116 Budapest, Rátz László u. 76.

Adószám: 8365882906

mint támogatott, a továbbiakban **Támogatott**

között az alábbiak szerint:

1. Támogató az **I-354/18/2018** számon iktatott pályázat alapján, Polgármesteri döntéssel támogatást nyújt Támogatott részére.
2. Támogató által meghirdetett pályázati felhívásban és a Támogatott által benyújtott pályázatban foglaltak jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képezik.
3. A támogatás kizárólag az alábbi célra fordítható:  
**Latinka 76-86. c. helytörténeti jellegű könyv kiadása.**

A támogatási összeg az alábbi költségekre/kiadásokra használható fel:

- tördelőszerkesztő és lektor díja,
- nyomdai előkészítés és nyomdaköltség.

A támogatott cél megvalósításának helye:

**Albertfalva**

**A támogatással megvalósuló cél időtartama 2018. május 1. napjától 2018. augusztus 30. napjáig tart.**

Egyebek:

A támogatás összegét Támogatott a fentiekben meghatározott céltól eltérően nem használhatja fel. Ezzel összefüggésben sem fordítható a támogatás összege adóhatóság felé fizetendő ÁFA, illeték, vagy közteher tartozás kiegyenlítésére.

Támogatott kijelenti, hogy

- 60 (hatvan) napon túl lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó-, vám-, valamint TB- és egyéb járulék tartozása) nincs,
- csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás alatt nem áll.



A támogatási szerződés 1. sz. mellékletét képezi a köztartozások, illetve csőd-felszámolás és végelszámolás eljárásról szóló nyilatkozat.

Az 1995. évi CXVII. törvény (Szja. tv.) 3. § 42. pontja alapján a költségek fedezetére folyósított támogatásnak az elszámolásával kapcsolatos adóbevallási és az esetlegesen felmerülő adófizetési kötelezettség a Támogatott magánszemélyt terheli. Az Szja. tv. adóelőleg megállapítására vonatkozó 47. § (2) bekezdés, 48. § (4) bekezdés a) és b) pontjaiban foglaltak szerint a tárgyévi adóbevallás ellenőrzésekor, amennyiben a kapott támogatás összegét a Támogatott nem megfelelő módon számolta el adóbírság fizetési kötelezettsége keletkezhet.

Nem fizethető ki a támogatás, illetve a megítélt támogatás kifizetését fel kell függeszteni, ha a Támogatott egy korábbi támogatással összefüggésben benyújtott lejárt határidejű elszámolása még nem került elfogadásra, illetve elszámolási- vagy visszafizetési késedelemben van.

**Támogatott vállalja, hogy lehetőség szerint a megvalósítás helyszínén tájékoztató táblát helyez el, melyen feltünteti, hogy a támogatási cél a Támogatóval kötött támogatási szerződés alapján valósul meg. Amennyiben Támogatott rendelkezik honlappal vagy kiadvánnyal, akkor a támogatási szerződés hatálya alatt ezeken is fel kell tüntetnie támogatás tényét.**

4. Támogató a 3. pontban rögzített cél megvalósítására **100.000,- Ft, azaz százezer forint** vissza nem térítendő támogatást nyújt, kizárólag a Támogatott részére.
5. A kifizetés pénzáttalással történik a Támogatott **10918001-00000078-76600008** számú UniCredit Bank pénzügyintézetnél vezetett számlájára, melyet Támogató a **Támogatott által aláírt szerződés beérkezését követően folyósít.**
6. A támogatás felhasználásának, elszámolásának és ellenőrzésének szabályait Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Képviselő-testületének pénzeszközök átadásának, átvételének rendjéről szóló 25/2016. (XI. 22.) önkormányzati rendelete, valamint jelen szerződés tartalmazza.
7. **A támogatás felhasználása**
  - 7.1 Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközeitől elkülönítetten kezelni, és nyilvántartani, arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.
  - 7.2 Támogatott vállalja, hogy a kapott támogatással legkésőbb **2018. szeptember 30-ig** elszámol (Támogatási szerződés 3. számú melléklete).

## **8. Az elszámolás rendje:**

- 8.1 A Támogatott a támogatás felhasználásáról az alábbiak szerint köteles írásban elszámolni. Az elszámolásnak tartalmaznia kell:
  - a) a támogatási elszámoló lapot (Támogatási szerződés 3. számú melléklete)
  - b) a kitűzött célok megvalósulását bemutató szöveges szakmai beszámolót,
  - c) a támogatás felhasználását igazoló számláknak és az egyéb számviteli bizonylatoknak a másolatát,

- d) a támogatási cél érdekében kötött szerződések/megrendelések másolatát,
- e) valamint a kifizetésekről szóló bankkivonatokat és kiadási pénztárbizonylatokat.

- 8.2 Az elszámolás minden egyes lapját (elszámoló lap, szöveges beszámoló, számlák másolatai, stb.) a Támogatottnak eredeti aláírásával szignálnia kell. Az elektronikus feldolgozás biztosítása érdekében az elszámolás minden oldalát egyoldalasan, A/4-es álló formátumban kell benyújtani.
- 8.3 Az elszámoló lap minden pontját olvashatóan, géppel vagy kézi formában nyomtatott betűkkel pontosan kell kitölteni. A Támogatottnak aláírásával igazolnia kell, hogy az elszámolásban foglaltak a valóságnak megfelelnek.
- 8.4 Minden esetben csatolni kell az elszámoló lapon feltüntetett költségeket megalapozó számlák másolatait, melyeket jól láthatóan, 1-től kezdődően sorszámmal kell ellátni és az elszámoló lapon ezekkel a sorszámokkal kell szerepeltetni. Az elszámoláshoz a támogatott nevére, címére szóló, a hatályos ÁFA törvényben meghatározott formai és tartalmi követelmények szerinti, a támogatási célnak megfelelő tartalmú, olvasható számlamásolatokat kell csatolni.
- 8.5 Az elszámoláshoz benyújtott számlák teljesítési dátuma a 3. pontban feltüntetett megvalósulási időszakra eshetnek.**
- 8.6 Nem magyar nyelvű számla esetében a számla teljes tartalmát le kell fordítani, a forint összeg számítása – melyet a számlán fel kell tüntetni – a felhasználás napján érvényes (melyet be kell csatolni) MNB hivatalos devizaárfolyamon történhet.
- 8.7 Ha a támogatás az ellátottak, résztvevők létszámához kapcsolódik, a felmerülő kiadások – benyújtott számlák összegei – arányosítással a támogatott létszámra vetítve számolhatók el. A számítás valóságát az elszámoláshoz csatolt könyvvizsgálói igazolással kell alátámasztani. Amennyiben a Támogatott könyvvizsgálatra egyébként nem lenne kötelezett, erről írásban nyilatkozatot kell benyújtania.
- 8.8 Az eredeti számlán a Támogatottnak fel kell tüntetni (másolást megelőzően) bélyegzővel vagy olvasható ráírással: *„Elszámolva a Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata .....sz. támogatási szerződése terhére .....Ft összegben”.*
- 8.9 A támogatási cél megvalósulásáról szóló szöveges beszámolóban be kell mutatni, hogyan valósult meg az előzetes program- és költségtervezet.  
Ha egy számla tartalmából egyértelműen nem állapítható meg a támogatás célszerű felhasználása, a kifizetés indokoltságát a szöveges beszámolóban fel kell tüntetni.
- 8.10 Amennyiben a Támogatott (a támogatási összeg kifizetése előtti nyilatkozata szerint) a támogatással kapcsolatosan ÁFA levonásra jogosult, a támogatás terhére csak az elszámoláshoz benyújtott számlák ÁFA nélküli összegét (nettó összegét) számolhatja el. Amennyiben a támogatott nem jogosult ÁFA levonásra, úgy lehetősége van a számlák bruttó – azaz az ÁFA összegét is tartalmazó – összegének elszámolására.
- 8.11 Amennyiben Támogatott részben vagy egészben nem tud elszámolni a kapott támogatással, a Támogató Pénzügyi és Jogi Bizottsága határozatban felszólítja a Támogatottat, hogy a teljes támogatási összeget illetve annak el nem fogadott részére eső

támogatási összeget, kamatokkal növelve a Támogató részére 15 napon belül fizesse vissza.

9. A megvalósítás során esetleg felmerülő többletköltség Támogatottat terheli.
10. A támogatás a mindenkor hatályos vonatkozó jogszabályok, de különösen a közbeszerzési törvény és az ÁFA törvény szabályai szerint használható fel.
11. Támogató jogosult a támogatás felhasználását, illetve az abból megvalósítani kívánt célt ellenőrizni, ennek során Támogatotttól az ellenőrzéshez szükséges adatokat, bizonylatokat bekérni, illetve a felhasználónál előre írásban egyeztetett időpontban és módon helyszíni ellenőrzést tartani.
12. Felek jogosultak jelen megállapodást 1 (egy) hónapos felmondási idővel megszüntetni (rendes felmondás). A felmondás csak írásban érvényes.
13. Támogatott súlyos szerződésszegése esetén Támogató jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani (rendkívüli felmondás). Ebben az esetben a Támogatott köteles a támogatás teljes összegét (az átutalás napjától számított, a Ptk. 6:48. §-ában meghatározott késedelmi kamattal növelten) Támogató bankszámlájára, a felmondást követően haladéktalanul visszafizetni. Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen a támogatás összegének e szerződésben foglaltaktól eltérő felhasználása, a vállalt feladatok ellátásának azonnali, és indokolatlan megszüntetése, valótlan adatok, tények, körülmények közlése, az elszámolási kötelezettség megszegése, az ellenőrzés akadályoztatása, a jogszabályok, szakmai követelmények, nyilvántartási kötelezettségek, valamint - ismételt felszólítást követően - a szerződés szerinti tájékoztatási kötelezettségek elmulasztása. Támogatott szerződésszegése esetén legfeljebb öt évre kizárható az Önkormányzat által biztosított támogatási lehetőségekből.
14. Jelen támogatási szerződés mellékletét képezi a Támogatott valamennyi – jogszabály alapján beszédési megbízással megterhelő – fizetési számlájára vonatkozó, a Támogató Önkormányzat javára szóló beszédési megbízás benyújtására vonatkozó visszavonásig érvényes – a Támogatott bankszámla-vezető pénzügyi intézete által leigazolt – „Felhatalmazó levél” eredeti példánya (felhatalmazó levél a támogatási szerződés 2. számú melléklete). Támogató az azonnali beszédés jogát a szerződésszegés esetén azonnal gyakorolhatja.
15. Amennyiben Támogatott nem tudja teljesíteni jelen megállapodásban foglalt kötelezettségeit, erről haladéktalanul köteles Támogatót értesíteni, és köteles a támogatás teljes vagy részösszegét 15 (tizenöt) napon belül a Támogató bankszámlájára visszautalni, valamint 60 (hatvan) napon belül pénzügyi elszámolást készíteni. Az elszámolási határidő lejártát megelőzően önként teljesített visszafizetési kötelezettséget késedelmi kamat nem terheli.
16. Támogatott jelen megállapodás aláírásával tudomásul veszi, hogy  
- az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, jelen megállapodást, és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat;

- Támogató a támogatás jelen megállapodásban foglalt közérdekű adatait (támogatott neve, támogatás célja, összege, a támogatott program időpontja, helyszíne) nyilvánosságra hozza (www.ujbuda.hu);
- Támogató a jelen szerződéssel kapcsolatosan a közérdekű adatokra vonatkozó tájékoztatási és közzétételi kötelezettségeknek köteles eleget tenni;
- a támogatott civil szervezetek kötelesek a szerződés megkötésekor átadott dokumentumokban (szervezet bírósági bejegyzéséről szóló végzés, hatósági engedélyek, Alapító Okirat) bekövetkezett változásról 8 (nyolc) napon belül írásban tájékoztatást adni, szükség esetén a szerződés módosítását kezdeményezni.
- a támogatásból nyújtott természetbeni juttatások illetve reprezentációs kiadások után fizetendő terheket a támogatás végső felhasználója fizeti meg.

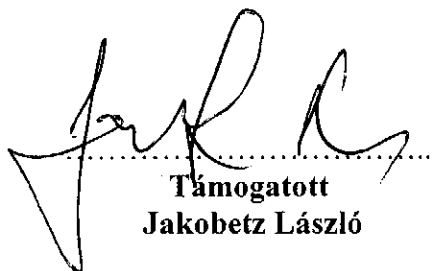
17. Egyéb kikötések:

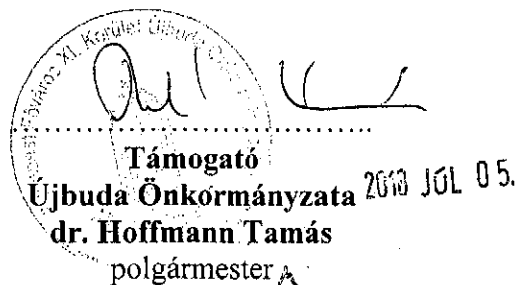
**17.1 Támogatási cél kormányzati funkciója: 082 091 Közművelődés – közösségi és társadalmi részvétel fejlesztése**

17.2. Zálogjog kikötése, bankgarancia, óvadék: -

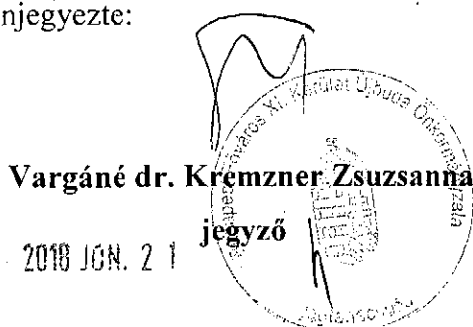
18. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni. Jogvita esetén a szerződő felek a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.
19. Jelen támogatási szerződés az aláírás napján lép hatályba.
20. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2018. június 5.

  
Támogatott  
Jakobetz László

  
Támogató  
Újbuda Önkormányzata  
dr. Hoffmann Tamás  
polgármester

Ellenjegyezte:

  
Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna  
jegyző  
2018 JÚN. 2 1

Pénzügyi ellenjegyző:

  
Soltész Errika  
igazgató  
2018 JÚN 2 9